

Bài của Greg Torode and Shi Jiangtao

Ngày 5-9-2008

Hội đồng: Blooger Trần Hoàng

(South China Morning Post)

* Bài Kinh phí nhân viên hàng lái để đổ trên mặt nước tuyên

Việt Nam đã phản ứng chính thức đối với Trung Quốc về cái được gọi là "những không hợp pháp xâm lược" xuất hiện trên các trang web của đối lập có nội dung được nêu ra chi tiết cho hành động xâm lược bằng quân sự toàn diện của Trung Quốc đối với quần đảo này.

Hà Nội đã hai lần triệu tập các nhà ngoại giao cao cấp của Trung Quốc để bày tỏ những mối quan ngại của mình đối với tài liệu nào đó, mặc dù không rõ nguồn và xuất hiện không chính thức, đã gây lo ngại cho giới chức trong ngành ngoại giao và quân sự tại thủ đô của Việt Nam sau khi những tài liệu này xuất hiện lập đi lập lại trong tháng qua.

Những chi tiết không hợp pháp được ghi rõ như việc mua sắm vũ khí xâm lược trong 31 ngày, khi đó ở những nơi công bằng tên lửa trong 5 ngày tại mặt đất, biển và trên không và đổ bộ cao điểm trong mua sắm vũ khí xâm lược của gần 310.000 binh lính tại các tỉnh Vân Nam, Quảng Tây và tại Biên Đông tràn ngập vào bên trong lãnh thổ Việt Nam. Việc gây ra những hậu quả nghiêm trọng tại các trung tâm liên lạc và truy cập mạng của Việt Nam được cấp phép, cùng với việc khóa chặt các tuyến hàng hải trong vùng Biển Đông.

"Việt Nam là mối đe dọa to lớn đối với sự an toàn của các vùng lãnh thổ của Trung Quốc, và là thách thức nghiêm trọng nhất cho bước phát triển hòa bình của Trung Quốc," các không hợp pháp tung lên trang Sina.com và ít nhất ba trang web khác đã tuyên bố như vậy.

"Hơn nữa, Việt Nam còn là trung tâm chiến lược trong toàn bộ vùng Đông nam châu Á. Việt Nam phải được chấp nhận trước tiên như Đông nam Á là niềm đam mê của sự kiểm soát [của Trung Quốc] mặt biển nữa."

"Tôi rất cảm nhận về tình hình này, Việt Nam là một quốc gia đang khó khăn."

Trong một tuyên bố liên quan tới tờ South China Morning Post, người phát ngôn Bộ Ngoại giao Việt Nam Lê Dũng xác nhận rằng Việt Nam đã đòi hỏi chính quyền Bắc Kinh "có hành động sao cho những bài báo có nội dung đó sẽ không xuất hiện nữa kể từ đây vì chúng có thể sẽ làm tổn hại cho các mối quan hệ song phương."

"Đây là thông tin không thích hợp, chúng tôi khuyến khích hòa bình, hữu nghị và hợp tác cho việc phát triển trong khu vực và trên thế giới và không nhằm trong những lợi ích của các mối quan hệ tốt đẹp hiện nay giữa Việt Nam và Trung Quốc," ông Dũng nói.

Ông cho biết thêm là Trung Quốc đã chấp nhận những yêu cầu của phía Việt Nam và "nói rõ rằng bài báo không phản ánh lập trường của chính phủ Trung Quốc."

Trong khi đó, người phát ngôn Bộ Ngoại giao tờ Bắc Kinh nói rằng "những gì đang diễn ra khác biệt" trên internet đối diện cho những hành vi mang tính cá nhân "chống lại một nhóm người, không đối diện một chút nào cho lập trường của phía Trung Quốc."

"Chính phủ Trung Quốc gần đây quan trọng đối với sự phát triển các mối quan hệ Trung Quốc-Việt Nam và tích cực hỗ trợ lòng tin cho việc cùng nhau xây dựng mối quan hệ Trung Quốc-Việt Nam," ông nói.

Các nguồn tin từ chính phủ Việt Nam cho biết họ đang bắt đầu khi những bài báo vẫn còn được lưu trên mạng trực tuyến, trong khi họ tin rằng Trung Quốc tích cực kiểm soát nội dung của các website của họ.

Nhiều quan chức tin rằng những bài báo này có thể đã được châm ngòi bởi những căng thẳng đang dâng lên quanh vấn đề Biển Đông đang gây tranh cãi, nơi Bắc Kinh mới đây đã và đang gây sức ép để các hãng dầu lửa quốc tế rút lui những hợp đồng thăm dò dầu khí của mình với Việt Nam.

Vào tháng Bảy, tờ The Post này đã có bài viết cho biết phái viên của Trung

Quốc đã chấp nhận báo hãng ExxonMobil - hãng dầu lớn nhất thế giới - rằng hoạt động kinh doanh tại đây là có lợi trong tương lai của hãng này có thể giúp rời bỏ thị trường phi nó rút ra khỏi những ngành than và dầu mỏ của miền nam và miền trung Việt Nam. Các nhà quản trị của ExxonMobil cho biết về thị trường pháp lý của Việt Nam ở khu vực này là vững chắc.

Song Xiaojun, một chuyên gia về quân sự tại Bắc Kinh, đã mô tả những kế hoạch được tung lên internet, mà một bản trong đó có tựa đề "Một trận đánh để đưa lãnh thổ này vào vòng trót lọt", như là một trò chơi.

"Hầu hết, đó chỉ là một trò chơi của một nhóm các tay tài tử về quân sự và nó hoàn toàn không có giá trị gì về quân sự," ông cho biết.

Ông còn nói thêm về việc có một số người ở cả hai quốc gia này có thể không quên được những mối thù của nước mình.

"Trung Quốc và Việt Nam có những hình thức chính trị tương tự nhau và cần phải thận trọng nhất để tránh cho Hoa Kỳ, kẻ thù chung của cả hai nước," ông nói. Rõ ràng Hoa Kỳ đang cố gắng xoay chuyển Việt Nam theo hướng chống lại nước Trung Quốc đang nổi lên."

Ông Song đã coi công việc thăm dò dầu khí của ExxonMobil trên Biển Đông như là sự khiêu khích.

"Chúng ta cần phải luôn được báo động về âm mưu gì đó như có thể xảy ra đằng sau cái đầu óc là kế hoạch xâm lược và những thủ khiêu khích khác. Những người có đầu óc xét đoán ở cả hai nước đều nhận thấy rõ ràng rằng Trung Quốc không có lý do gì để nghĩ tới việc xâm lược Việt Nam trong khi quốc gia này cần tạo dựng mối quan hệ bền vững để phát triển láng giềng của mình."

Ông nói chính phủ của Trung Quốc cũng cần phải học một bài học từ việc này.

"Các giới chức của Trung Quốc có trách nhiệm hàng đầu trong quan hệ với các quốc gia khác và làm sao cho lợi ích của mình về những vấn đề phức tạp được rõ ràng và dễ hiểu. Chính phủ không nên tỏ ra bất cẩn hay nào cho những kế hoạch chuyên gây chú ý và những suy đoán có hại."

Carl Thayer, một nhà phân tích của cựu quân sự Việt Nam tại Trung Quốc gia Úc, đã nói rằng không thể nghĩ là Trung Quốc sẽ cân nhắc một cuộc xâm lược như vậy trong bất kỳ khu vực thì hiện tại, song ông đã cảnh báo rằng việc này làm nổi lên khả năng việc "chính nghĩa dân tộc của họ" trong hai bên.

"Nó có thể dễ dàng trở thành một phần của một khuynh hướng đối lập trong Trung Quốc phản đối và các hành động phản kháng chống Bộ Kinh tế Hà Nội và rồi Việt Nam cầm tay mình phải phản ứng lại theo cách nào đó tương ứng," GS Thayer nói.

Chỉ cần cuộc quân sự của Việt Nam hiện tại từ lâu đã gây ra việc ngăn chặn Trung Quốc hỗ trợ cho những tuyên bố về lãnh thổ của mình bằng sự minh, ông nói.

Trung Quốc là nguồn nhập khẩu lớn nhất của Việt Nam và cả hai chính phủ đã thể hiện việc xây dựng mối quan hệ trong những năm gần đây, bất chấp những căng thẳng kéo dài sau cuộc xung đột biên giới chớp nhoáng những năm 1979.

Cũng như việc làm cho sâu thêm những mối quan hệ anh em giữa các nhà lãnh đạo đang công sự, hai bên đã đột phá những tiến bộ trong giới quyết các tranh chấp trên 1.400km biên giới đất liền và trên Vịnh Bắc Bộ. Tuy nhiên, những tuyên bố mang tính đối nghịch liên quan tới những vùng đất giàu tiềm năng dầu khí ở quần đảo Trường Sa và Biển Đông vẫn là một điểm then chốt trong mối xích mích giữa hai nước.